

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26711760 | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|---|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Beachten Sie die maximale Schneelast- und Windlastkapazität des Gewächshauses, überschreiten Sie diese Grenzen nicht, um strukturelle Schäden zu vermeiden. | Specify the maximum snow load and wind load capacity of the greenhouse and warn against exceeding these limits to avoid structural damage. | Indiquez la capacité maximale de charge de neige et de vent de la serre et mettez en garde contre le dépassement de ces limites pour éviter des dommages structurels. | Indicare la capacità massima di carico di neve e vento della serra e avisare di non superare questi limiti per evitare danni strutturali. | Geef de maximale sneeuwbelasting en windbelasting van de kas aan en waarschuw voor overschrijding van deze limieten om structurele schade te voorkomen. | Indique la capacidad máxima de carga de nieve y viento del invernadero y advierta contra exceder estos límites para evitar daños estructurales. | Uvedte maximální zatížení skleníku sněhem a větrem a varujte před překročením těchto limitů, aby nedošlo k poškození konstrukce. | Navedite maksimalno opterećenje staklenika snijegom i vjetrom i upozorite da se ta ograničenja ne prekoračuju kako bi se izbjegla strukturna oštećenja. | Navedite maksimalno opterećenje staklenika snijegom i vjetrom i upozorite da se ta ograničenja ne prekoračuju kako bi se izbjegla strukturna oštećenja. | Tüntesse fel az üvegház maximális hó- és szélteherkapacitását, és figyelmeztesse e határértékek túllépését a szerkezeti károsodások elkerülése érdekében. |
| Stellen Sie sicher, dass das Gewächshaus über ausreichende Belüftungsmöglichkeit en verfügt, um eine Überhitzung im Sommer zu vermeiden und die Luftzirkulation für gesunde Pflanzen zu fördern. | Make sure the greenhouse has adequate ventilation to avoid overheating in the summer and promote air circulation for healthy plants. | Assurez-vous que la serre dispose d'options de ventilation adéquates pour éviter la surchauffe en été et favoriser la circulation de l'air pour des plantes saines. | Assicurati che la serra disponga di adeguate opzioni di ventilazione per prevenire il surriscaldamento in estate e favorire la circolazione dell'aria per piante sane. | Zorg ervoor dat de kas voldoende ventilatiemogelijkheden heeft om oververhitting in de zomer te voorkomen en de luchtcirculatie voor gezonde planten te bevorderen. | Asegúrese de que el invernadero tenga opciones de ventilación adecuadas para evitar el sobrecalentamiento en el verano y promover la circulación de aire para plantas sanas. | Ujistěte se, že skleník má dostatečné možnosti větrání, abyste zabránili přehřívání v létě a podpořili cirkulaci vzduchu pro zdravé rostliny. | Provjerite ima li staklenik odgovarajuće mogućnosti ventilacije kako biste spriječili pregrijavanje ljeti i pospješili cirkulaciju zraka za zdrave biljke. | Provjerite ima li staklenik odgovarajuće mogućnosti ventilacije kako biste spriječili pregrijavanje ljeti i pospješili cirkulaciju zraka za zdrave biljke. | Győződjön meg arról, hogy az üvegház megfelelő szellőztetési lehetőséggel rendelkezik, hogy megakadályozza a nyári túlmelegedést, és elősegítse az egészséges növények légáramlását. |
| Bei Standorten mit hohem Risiko für Erdbeben oder Stürme sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, um das Gewächshaus vor Schäden zu schützen. | In locations with a high risk of earthquakes or storms, additional safety measures should be taken to protect the greenhouse from damage. | Pour les endroits présentant un risque élevé de tremblements de terre ou de tempêtes, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises pour protéger la serre des dommages. | Per i luoghi ad alto rischio di terremoti o tempeste, dovrebbero essere adottate misure di sicurezza aggiuntive per proteggere la serra da eventuali danni. | Voor locaties met een hoog risico op aardbevingen of stormen moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen om de kas tegen schade te beschermen. | Para lugares con alto riesgo de terremotos o tormentas, se deben tomar medidas de seguridad adicionales para proteger el invernadero de daños. | místech s vysokým rizikem zemětřesení nebo bouří by měla být přijata další bezpečnostní opatření, aby byl skleník chráněn před poškozením. | Za mjesta s visokim rizikom od potresa ili oluje potrebno je poduzeti dodatne sigurnosne mjere za zaštitu staklenika od oštećenja. | Za mjesta s visokim rizikom od potresa ili oluje potrebno je poduzeti dodatne sigurnosne mjere za zaštitu staklenika od oštećenja. | Azon helyeken, ahol nagy a földrengés vagy vihar kockázata, további biztonsági intézkedéseket kell tenni az üvegház károsodásának elkerülése érdekében. |
| Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glaspaneelen und vermeiden Sie es, sie zu stoßen oder zu beschädigen, um Verletzungen durch Glassplitter zu verhindern. | Be careful when handling glass panels and avoid hitting or damaging them to prevent injury from broken glass. | Soyez prudent lorsque vous manipulez des panneaux de verre et évitez de les heurter ou de les endommager pour éviter les blessures causées par le verre brisé. | Fare attenzione quando si maneggiano i pannelli di vetro ed evitare di colpirla o danneggiarli per evitare lesioni dovute a vetri rotti. | Wees voorzichtig bij het hanteren van glaspanelen en voorkom dat u ze raakt of beschadigt om letsel door gebroken glas te voorkomen. | Tenga cuidado al manipular paneles de vidrio y evite golpearlos o dañarlos para evitar lesiones por vidrios rotos. | Při manipulaci se skleněnými panely buďte opatrní a vyhněte se jejich nárazům nebo poškození, aby nedošlo k poranění rozbitým sklem. | Budite oprezni pri rukovanju staklenim pločama i izbjegavajte ih udariti ili oštetiti kako biste spriječili ozljede razbijenim staklom. | Pri ravnanju s steklenimi ploščami bodite previdni in se izogibajte udarcem ali poškodbam, da preprečite poškodbe zaradi razbitega stekla. | Legyen óvatos az üveglapok kezelésekor, és ne üsse meg vagy rongálja meg őket, hogy elkerülje a törött üveg okozta sérüléseket. |
| Tragen Sie bei Bedarf Schutzausrüstung wie Handschuhe und eine Schutzbrille, insbesondere während der Montage oder Reparaturarbeiten. | Wear protective equipment such as gloves and safety glasses when necessary, especially during assembly or repair work. | Portez des équipements de protection tels que des gants et des lunettes de sécurité si nécessaire, notamment lors de travaux de montage ou de réparation. | Indossare dispositivi di protezione come guanti e occhiali di sicurezza quando necessario, soprattutto durante i lavori di montaggio o riparazione. | Draag indien nodig beschermende uitrustings zoals handschoenen en een veiligheidsbril, vooral tijdens montage- of reparatiewerkzaamheden. | Utilice equipo de protección como guantes y gafas de seguridad cuando sea necesario, especialmente durante trabajos de montaje o reparación. | případě potřeby použijte ochranné prostředky, jako jsou rukavice a ochranné brýle, zejména při montáži nebo opravách. | Nosite zaštitnu opremu kao što su rukavice i zaštitne naočnice kada je potrebno, posebno tijekom montaže ili popravaka. | Po potrebi nosite zaščitno opremo, kot so rokavice in zaščitna očala, zlasti med montažo ali popravilom. | Szükség esetén viseljen védőfelszerelést, például kesztyűt és védőszemüveget, különösen az összeszerelési vagy javítási munkák során. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Glaspaneele, die Rahmen und die Verbindungen auf Risse, Beschädigungen oder Lockerheit, um die strukturelle Integrität zu gewährleisten. | Regularly inspect glass panels, frames and joints for cracks, damage or looseness to ensure structural integrity. | Inspectez régulièrement les panneaux de verre, les cadres et les joints pour déceler des fissures, des dommages ou du jeu afin de garantir l'intégrité structurelle. | Ispezionare regolarmente i pannelli di vetro, i telai e i giunti per individuare eventuali crepe, danni o allentamenti per garantire l'integrità strutturale. | Inspecteer de glaspanelen, kozijnen en verbindingen regelmatig op scheuren, schade of losheid om de structurele integriteit te garanderen. | Inspeccione periódicamente los paneles de vidrio, los marcos y las juntas en busca de grietas, daños o holguras para garantizar la integridad estructural. | Pravidelně kontrolujte skleněné panely, rámy a spoje, zda nejsou prasklé, poškozené nebo uvolněné, abyste zajistili strukturální integritu. | Redovito provjeravajte ima li na staklenim pločama, okvirima i spojevima pukotina, oštećenja ili labavosti kako biste osigurali strukturalni integritet. | Redno pregledujte steklene plošče, okvirje in spoje glede razpok, poškodb ali ohlapnosti, da zagotovite strukturno celovitost. | Rendszeresen ellenőrizze az üvegelemeket, a kereteket és az illesztéseket, hogy nincsenek-e repedések, sérülések vagy kilazulások a szerkezeti integritás biztosítása érdekében. |
| Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile umgehend, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden. | Repair or replace damaged parts promptly to avoid accidents or damage. | Réparez ou remplacez rapidement les pièces endommagées pour éviter les accidents ou les dommages. | Riparare o sostituire tempestivamente le parti danneggiate per evitare incidenti o danni. | Repareer of vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk om ongelukken of schade te voorkomen. | Repare o reemplace las piezas dañadas rápidamente para evitar accidentes o daños. | Poškozené díly okamžitě opravte nebo vyměňte, abyste předešli nehodám nebo poškození. | Odmah popravite ili zamijenite oštećene dijelove kako biste izbjegli nezgode ili oštećenja. | Takoj popravite ali zamenjajte poškodovane dele, da se izognete nesrečam ali poškodbam. | A balesetek és károsodások elkerülése érdekében haladéktalanul javítsa meg vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

EPH Schmidt & Co GmbH
Höfkerstrasse 30 44149 Dortmund
verkauf@eph-schmidt.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26711760 | | | | | | | | | |
|--|--|--|---|---|---|--|--|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Sorgen Sie für ausreichende Belüftung im Gewächshaus, insbesondere bei hoher Hitze oder Feuchtigkeit, um die Pflanzen vor Überhitzung und Krankheiten zu schützen. | Ensure adequate ventilation in the greenhouse, especially in high heat or humidity, to protect the plants from overheating and disease. | Assurer une ventilation adéquate dans la serre, en particulier en cas de chaleur ou d'humidité élevée, pour protéger les plantes de la surchauffe et des maladies. | Fornire un'adeguata ventilazione nella serra, soprattutto in condizioni di caldo o umidità elevati, per proteggere le piante dal surriscaldamento e dalle malattie. | Zorg voor voldoende ventilatie in de kas, vooral bij hoge hitte of vochtigheid, om planten te beschermen tegen oververhitting en ziektes. | Proporcione una ventilación adecuada en el invernadero, especialmente en condiciones de mucho calor o humedad, para proteger las plantas del sobrecalentamiento y las enfermedades. | Zajistěte dostatečné větrání ve skleníku, zejména při vysokém horku nebo vlhkosti, abyste chránili rostliny před přehřátím a chorobami. | Osigurajte odgovarajuću ventilaciju u stakleniku, osobito pri velikoj vrućini ili vlažnosti, kako biste zaštitili biljke od pregrijavanja i bolesti. | Poskrbite za ustrezno prezračevanje v rastlinjaku, zlasti pri visoki vročini ali vlažnosti, da zaščitite rastline pred pregrevanjem in boleznimi. | Biztosítson megfelelő szellőzést az üvegházban, különösen magas hőségben vagy páratartalomban, hogy megvédje a növényeket a túlmelegedéstől és a betegségetől. |
| Verwenden Sie gegebenenfalls automatische Lüftungssysteme oder lüften Sie das Gewächshaus manuell, um ein optimales Klima aufrechtzuerhalten. | If necessary, use automatic ventilation systems or ventilate the greenhouse manually to maintain an optimal climate. | Si nécessaire, utilisez des systèmes de ventilation automatiques ou aérez manuellement la serre pour maintenir un climat optimal. | Se necessario, utilizzare sistemi di ventilazione automatici o ventilare manualmente la serra per mantenere un clima ottimale. | Maak indien nodig gebruik van automatische ventilatiesystemen of ventileer de kas handmatig om een optimaal klimaat te behouden. | Si es necesario, utilice sistemas de ventilación automáticos o ventile manualmente el invernadero para mantener un clima óptimo. | V případě potřeby použijte automatické ventilační systémy nebo ručně větrejte skleník, abyste udrželi optimální klima. | Ako je potrebno, koristite automatske ventilacijske sustave ili ručno prozračite staklenik kako biste održali optimalnu klimu. | Po potrebi uporabite avtomatske prezračevalne sisteme ali ročno prezračite rastlinjak, da ohranite optimalno klimo. | Ha szükséges, használjon automatikus szellőztető rendszereket, vagy manuálisan szellőztesse ki az üvegházat az optimális klíma fenntartása érdekében. |
| Halten Sie brennbare Materialien, elektrische Geräte oder andere potenzielle Gefahrenquellen von den Glaspaneelen fern, um Brandgefahren zu vermeiden. | To avoid fire hazards, keep flammable materials, electrical equipment or other potential hazards away from the glass panels. | Pour éviter les risques d'incendie, éloignez les matériaux inflammables, les appareils électriques ou tout autre danger potentiel des panneaux de verre. | Per evitare rischi di incendio, tenere materiali infiammabili, dispositivi elettrici o altri potenziali pericoli lontano dai pannelli di vetro. | Om brandgevaar te voorkomen, dient u brandbare materialen, elektrische apparaten en andere potentiële gevaren uit de buurt van de glaspanelen te houden. | Para evitar riesgos de incendio, mantenga los materiales inflamables, dispositivos eléctricos u otros peligros potenciales alejados de los paneles de vidrio. | Abyste předešli nebezpečí požáru, udržujte hořlavé materiály, elektrická zařízení nebo jiná potenciální nebezpečí v dostatečné vzdálenosti od skleněných panelů. | Kako biste izbjegli opasnost od požara, držite zapaljive materijale, električne uređaje ili druge potencijalne opasnosti podalje od staklenih ploča. | Da bi se izognili nevarnosti požara, držite vnetljive materiale, električne naprave ali druge potencialne nevarnosti stran od steklenih plošč. | tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol a gyúlékony anyagokat, elektromos eszközöket vagy egyéb potenciális veszélyforrásokat az üvegtábláktól. |
| Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände das Öffnen von Türen oder Fenstern im Gewächshaus blockieren. | Make sure there are no objects blocking the opening of doors or windows in the greenhouse. | Assurez-vous qu'aucun objet ne bloque l'ouverture des portes ou des fenêtres de la serre. | Assicurati che non ci siano oggetti che bloccino l'apertura di porte o finestre nella serra. | Zorg ervoor dat er geen voorwerpen de opening van deuren of ramen in de kas blokkeren. | Asegúrese de que no haya objetos que bloqueen la apertura de puertas o ventanas del invernadero. | Ujistěte se, že žádné předměty neblokují otevírání dveří nebo oken ve skleníku. | Uvjerite se da nema predmeta koji blokiraju otvaranje vrata ili prozora u stakleniku. | Prepričajte se, da v rastlinjaku ni predmetov, ki bi ovirali odpiranje vrat ali oken. | Győződjön meg arról, hogy az üvegházban nincs semmilyen tárgy, amely akadályozza az ajtók vagy ablakok nyitását. |
| Befestigen Sie das Gewächshaus sicher am Boden oder an einem stabilen Fundament, um es vor Sturm- oder Windböen zu schützen. | Securely anchor the greenhouse to the ground or a sturdy foundation to protect it from storms or gusts of wind. | Fixez solidement la serre au sol ou à une fondation solide pour la protéger des tempêtes ou des rafales de vent. | Fissare saldamente la serra al terreno o a una base solida per proteggerla da tempeste o raffiche di vento. | Bevestig de kas stevig aan de grond of een stevige fundering om hem te beschermen tegen storm of windstoten. | Fije el invernadero de forma segura al suelo o a una base resistente para protegerlo de tormentas o ráfagas de viento. | Skleník bezpečně upevněte k zemi nebo k pevnému základu, abyste jej ochránili před bouřkami nebo porывy větru. | Čvrsto pričvrstite staklenik za tlo ili čvrsti temelj kako biste ga zaštitili od oluja ili naleta vjetra. | Rastlinjak trdno prihrdite na tla ali trden temelj, da ga zaščitite pred nevihtami ali sunki vetra. | Rögzítse az üvegházat biztonságosan a talajhoz vagy egy erős alaphoz, hogy megvédje a viharoktól vagy szélleökésektől. |
| Verwenden Sie bei Bedarf Sturmbänder oder andere Sicherheitsvorrichtung en, um die Stabilität des Gewächshauses zu verbessern. | If necessary, use storm straps or other safety devices to improve the stability of the greenhouse. | Si nécessaire, utilisez des sangles anti-tempête ou d'autres dispositifs de sécurité pour améliorer la stabilité de la serre. | Se necessario, utilizzare cinghie anti-tempesta o altri dispositivi di sicurezza per migliorare la stabilità della serra. | Gebruik indien nodig stormbanden of andere beveiligingsmiddelen om de stabiliteit van de kas te verbeteren. | Si es necesario, utilice correas contra tormentas u otros dispositivos de seguridad para mejorar la estabilidad del invernadero. | V případě potřeby použijte bouřkové popruhy nebo jiná bezpečnostní zařízení pro zlepšení stability skleníku. | Ako je potrebno, upotrijebite trake protiv oluje ili druge sigurnosne naprave kako biste poboljšali stabilnost staklenika. | Po potrebi uporabite trakove proti nevihti ali druge varnostne naprave, da izboljšate stabilnost rastlinjaka. | Ha szükséges, használjon viharhevedereket vagy más biztonsági eszközöket az üvegház stabilitásának javítására. |
| Wenn das Gewächshaus mit Sicherheitsglas ausgestattet ist, sollte darauf hingewiesen werden, dass trotzdem Vorsicht geboten ist, da Glasbruch Verletzungen verursachen kann. | If the greenhouse is equipped with safety glass, it should be pointed out that caution must still be exercised as glass breakage can cause injury. | Si la serre est équipée de verre de sécurité, il convient de noter que la prudence est tout de même de mise car les bris de verre peuvent provoquer des blessures. | Se la serra è dotata di vetro di sicurezza, è necessario tenere presente che è comunque necessaria cautela poiché i vetri rotti possono causare lesioni. | Als de kas is voorzien van veiligheidsglas, moet er rekening mee worden gehouden dat voorzichtigheid nog steeds geboden is, omdat gebroken glas letsel kan veroorzaken. | Si el invernadero está equipado con vidrio de seguridad, se debe tener en cuenta que aún se requiere precaución ya que el vidrio roto puede causar lesiones. | Pokud je skleník vybaven bezpečnostním sklem, je třeba poznamenat, že je stále zapotřebí opatrnosti, protože rozbité sklo může způsobit zranění. | Ako je staklenik opremljen sigurnosnim staklom, treba imati na umu da je ipak potreban oprez jer razbijeno staklo može uzrokovati ozljede. | Ako je staklenik opremljen sigurnosnim staklom, treba imati na umu da je ipak potreban oprez jer razbijeno staklo može uzrokovati ozljede. | Ha az üvegház biztonsági üveggel van felszerelve, meg kell jegyezni, hogy továbbra is óvatosság szükséges, mivel a törött üveg sérülést okozhat. |